

Somerville 市路边食物垃圾收集试点计划 常见问题解答 (FAQ)

路边食物垃圾收集试点计划设计

谁有资格参与 Somerville 市的路边食物垃圾收集试点计划？

该试点计划将首先在 East Somerville 的部分区域，为数量有限的家庭提供免费的路边食物垃圾收集服务。符合资格的家庭必须：

- 位于试点计划指定的社区范围内
- 所在建筑为 6 户及以下
- 当前未参与任何路边堆肥收集计划

Somerville 市为何要开展这项路边食物垃圾收集试点计划？

本试点旨在探索如何触达尚未进行堆肥的居民，从而在 Somerville 扩大堆肥参与。扩大堆肥收集既能为邻里带来直接收益，也有助于市政府实现可持续发展目标。

根据 Somerville 市 [《零废弃计划 \(Somerville's Zero Waste Plan\)》](#) 和 [《2024 年气候前行计划 \(Climate Forward 2024\)》](#)，市政府设定了减废目标：到 2030 年将垃圾产生量减少 30%，到 2050 年减少 90%。在马萨诸塞州，植物和动物废弃物以及可堆肥纸张约占城市固体废弃物总量的 30%，因此市政堆肥收集是实现上述目标的关键举措之一。堆肥同时有助于落实零废弃原则，提升居民对消费行为的认知，并为居民培育气候行动文化提供契机，使其在本社区乃至更广范围产生积极影响。

根据 Somerville 市 [《基于消费的温室气体排放清单 \(Consumption-Based Emissions Inventory\)》](#)，包括食物浪费在内的“食物”是市域内居民碳排放的首要来源，超过交通与住房相关活动（如供暖和住宅用电）。避免食物浪费、按需购买，是减少食物相关排放最简单且最具成本效益的方式之一。

试点计划何时结束？

该试点计划将于 2027 年年中结束。居民越早报名，享受服务的时间就越长。

Somerville 市如何确定试点计划的初始实施区域？

在遴选首批试点区域时，Somerville 市综合评估了多项因素。选择 East Somerville，旨在评估食物垃圾收集计划减少鼠类可获取食物资源的潜力，并收集在全市范围推行该计划的可行性信息。[《2023 年 Somerville 零废弃计划 \(2023 City of Somerville Zero Waste Program Plan\)》](#) 已论述以社区为重点的路边食物垃圾收集试点方案（参见战略 2.1——在全市范围内拓展有机废弃物分流途径 (Strategy 2.1 – Develop City-Wide Opportunities for Organics Diversion)）。

如果我住在多户住宅内，是否每个单元都需单独报名？

是。每个单元都应分别报名，并各自领取厨房台面小桶与路边收集桶。

租户可以报名参加试点计划吗？

可以。报名人必须实际居住在所填写的地址，因为他/她将会接收与服务更新及参与试点计划相关的所有重要信息。建议租户与房东就是否有意参与试点计划进行沟通。

不在试点范围内的居民还有哪些堆肥选择？

Somerville 社区成员已投票资助[一项新试点计划：在全市设置防鼠堆肥投放箱](#)。该设置防鼠堆肥投放箱项目正在推进中。

[不符合试点资格的 Somerville 居民也可以订阅付费的路边堆肥收集服务。](#)

居民还可直接向 Garbage to Garden 订阅每月标准费用为 19 美元的每周上门收集服务。该服务包含：每周提供新的可堆肥内衬袋；如有需要，还可申请每周配送袋装成品堆肥（此类服务为季节性的，提供时间为 4 月至 10 月）。订阅付费服务的居民还可以通过参与经批准的志愿服务机会，兑换免费服务。

关于堆肥收集的信息

什么是路边堆肥收集？

路边堆肥收集是一种通过上门收集服务回收食物残渣和可堆肥材料的方式，与在家自行堆肥或将厨余送至集中收集点不同。堆肥对空气质量、清洁水源和土壤肥力有诸多益处。食物残渣中含有植物生长所需的适当比例的营养元素；通过堆肥（包括肉类、乳制品和骨头在内的厨余），您是在将这些养分重新归还给土地，而不是让它们被浪费掉！

堆肥有哪些好处？

堆肥的好处非常多！许多参与 Garbage to Garden 路边堆肥收集的居民都表示，新的堆肥桶对家庭生活带来了显著的积极影响——您获得的不仅仅是厨余上门收集服务！

经济与便利方面的好处：

- 大幅减少垃圾体积
- 消除垃圾异味
- 让厨房更整洁，垃圾更易搬运
- 方便的密封桶盖可以有效锁住气味、阻止动物翻找

环境与社区方面的好处：

- 支持学校与社区计划
- 向邻居传递堆肥的重要性
- 减少垃圾填埋及甲烷排放
- 提高土壤肥力
- 提升使用堆肥种植作物的营养价值
- 净化水体、减少雨水径流
- 改善空气质量

参与者须知

如何使用 Garbage to Garden 进行堆肥收集？

每周，Garbage to Garden 都会在您家门口（路边）收集厨余垃圾。居民将收到一份新用户物资包，其中包括：一个 12 加仑带轮、带锁扣盖的路边收集桶，一个厨房收集桶，一卷获得认证的可堆肥内衬袋，以及一本详细说明服务流程、最佳做法、可接受物品清单及 Garbage to Garden 联系方式的《操作指南》。建议居民在收集桶内铺放牛皮纸袋或获得认证的可堆肥内衬袋，以帮助保持桶体清洁，减少深度清洗频率。同时，这也有助于确保 Garbage to Garden 的工作人员能够彻底

倒空收集桶内的厨余。

请将食物残渣、肉类与骨头、贝壳类、纸制品及其他可堆肥材料放入 Garbage to Garden 的收集桶中，而不是丢进垃圾桶。每周，请在早上 6 点前将收集桶放置在路边，等待收集。随后，Garbage to Garden 会将这些厨余运送至马萨诸塞州本地农场进行堆肥处理。

服务费用是多少？

居住在 East Somerville 试点区域内的符合资格居民将免费获得新用户物资包（包括路边收集桶），并享受免费的每周收集服务。

不符合试点计划资格的 Somerville 居民可以直接向 Garbage to Garden 订阅标准月费为 19 美元的每周收集服务。该服务包含：每周提供新的可堆肥内衬袋；如有需要，还可申请每周配送袋装成品堆肥（此类服务为季节性的，提供时间为 4 月至 10 月）。订阅付费服务的居民还可以通过参与经批准的志愿服务活动，获得免费服务资格。请访问 garbagetogarden.org/get-involved 注册每月电子期刊，了解志愿服务机会。

收集桶可投放物

可接受的食物垃圾与可堆肥材料

所有食物残渣！“凡是能长出来的，都能堆肥！”具体包括：

- 蔬菜与水果（包括柑橘类、果核、果皮与种子）
- 面包、谷物、意大利面
- 熟食、生食与变质食物
- 肉类与骨头
- 海鲜贝壳、虾类、鱼类
- 乳制品、奶酪、鸡蛋
- 咖啡渣、咖啡滤纸与茶包
- 餐巾纸和沾有食物残渣的纸巾
- 头发与宠物毛发
- 葡萄酒瓶塞（天然软木，不含塑料）与牙签
- 剪下的花卉
- 获得认证的可堆肥材料（请查找 BPI、CMA 或 OK Compost 认证标志）

不可接受的物品

- 各类塑料及泡沫塑料 (Styrofoam)
- 覆有塑料或锡箔的纸张
- 化学品或农药
- 金属
- 玻璃
- 任何无机材料
- 宠物排泄物与尿布
- 保鲜膜、锡纸、调味料小包装袋
- 包塑金属丝、贴纸、订书钉与橡皮筋
- 披萨盒：请放入蓝色回收桶，按混合可回收物统一回收处理

后院废弃物的处理

请将后院废弃物与食物垃圾分开处理。剪下的花卉和直径细于一支铅笔的室内植物可放入路边收集桶中进行堆肥。

其余的后院废弃物则应按照 Somerville 市的相关指引进行处理。

食用油的处理方式

Garbage to Garden 也会收集您使用过的食用油。请将食用油倒入带密封盖的容器中，并将容器放在路边收集桶旁。任何带盖的容器都可以使用，但为减少破损风险，建议使用塑料容器。

如果收集桶损坏或需要更换，该怎么办？

如果您的收集桶出现损坏或需要更换，请联系 Garbage to Garden 申请替换：发送电子邮件至 info@garbagetogarden.org 或拨打 (617) 977-4547。

搬家后如何退出试点计划？

如果您搬家后仍符合资格，请联系 Garbage to Garden，更新您的地址，并安排服务变更（包括当前地址的最后一次收集和新地址的第一次收集）：拨打 (617) 977-4547，或发送电子邮件至 info@garbagetogarden.org。

如果您认为新地址不再符合资格，请提前告知 Garbage to Garden 您的最后一次收集日期。由于本试点计划名额有限，如您将不再使用该服务，请务必通知，以便将名额分配给其他居民。

厨余在被 Garbage to Garden 收走后的“生命周期”

对 Garbage to Garden 来说，社区堆肥的核心是本地化堆肥。这意味着，无论参与者位于缅因州还是马萨诸塞州，他们的厨余都会在当地农场进行处理。Somerville 收集的大部分材料计划送往位于马萨诸塞州 South Hamilton 的 Brick Ends 农场进行堆肥。

合作农场采用的是高温好氧堆肥 (thermophilic composting) 工艺，堆肥堆温度可维持在 140 – 160 华氏度（约 60 – 70 摄氏度）。这种高温环境使 Garbage to Garden 能够接受家庭堆肥中通常不推荐的材料，例如肉类、骨头、乳制品和海鲜等。长时间维持的高温可以杀死大部分病原体（如病毒和真菌等致病物质），使堆肥过程能够快速分解有机物、杀灭有害物质，最终留下可安全利用的高质量堆肥！

所有成品堆肥都可用于有机园艺和农作物生产，并由合作农场用于种植本地农产品。参加路边堆肥收集试点计划的居民还可购买袋装成品堆肥，价格为 6 美元/袋（见下文）。

我可以购买成品堆肥吗？

是的，参与 Somerville 路边食物垃圾收集试点计划的家庭可以通过发送电子邮件至 info@garbagetogarden.org 或拨打 (617) 977-4547，向 Garbage to Garden 订购袋装有机堆肥，价格为 6 美元/袋（含送货）。对于订阅 Garbage to Garden 标准付费服务的居民，袋装堆肥将免费提供。

当您的厨余在马萨诸塞州进行本地堆肥处理时，Garbage to Garden 向参与者分发的袋装堆肥是在其位于缅因州 Windham 的农场加工完成的，因为 Garbage to Garden 的袋装设备设于此地。无论是在马萨诸塞州还是缅因州分发的成品堆肥，均已通过缅因州有机农民与园艺协会（Maine Organic Farmers and Gardeners Association，简称 MOFGA）的认证，可用于有机园艺。

会有异味吗？

Garbage to Garden 提供的 12 加仑路边收集桶配有紧密贴合的锁扣盖，可有效密封气味。建议居民在桶内铺放牛皮纸袋或可堆肥内衬袋，以保持每周收集时段之间的桶体清洁。使用内衬袋可以在收集日轻松将厨余整体取出，也方便平时快速擦拭清洁容器，同时在袋口系紧后还能防止液体外漏。

对于一些气味较重的厨余（如肉类残渣、贝壳类或变质乳制品），建议的做法是将其放在小容器中，存放于冰箱或冷冻室，直至收集日再投入堆肥桶。许多居民会使用厨房台面收集桶收集每日厨余，装满后再倒入路边收集桶中。这样可以减少打开路边桶的次数，从而有效降低气味问题。

堆肥收集会吸引老鼠或害虫吗？

与异味类似，只要妥善维护，堆肥桶不应成为害虫问题的来源。保持桶盖紧闭、固定，可以防止苍蝇和昆虫在厨房收集桶周围滋生。如果将桶放在室外，确保盖子盖好并锁紧，可防止鼠类和其他动物翻动垃圾。对于肉类、乳制品和海鲜类残渣，可以（结合前面提到的）冰箱/冷冻室储存方法，进一步降低吸引害虫的风险。

Garbage to Garden 是否在 Somerville 以外提供堆肥服务？

Garbage to Garden 在 Somerville、Melrose 和 Revere 提供路边收集订阅服务，并与 Boston 市和 Medford 市合作开展市政府资助的堆肥计划。此外，还在大波士顿地区 (Greater Boston Area) 为企业、学校、餐厅、医院等提供商业堆肥服务。

Garbage to Garden 及其合作堆肥机构是否进行 PFAS 检测？

Garbage to Garden 在马萨诸塞州和缅因州分发的所有成品堆肥，均已通过 MOFGA 的有机园艺认证。为降低 PFAS（全氟和多氟烷基物质）污染的可能性，Garbage to Garden 会持续监测污染风险，并根据需要调整可接受的堆肥材料。

天气变冷时，怎样避免食物残渣在路边收集桶里结冰？

食物残渣通常含有较多水分，在冬季气温下降时容易在桶内冻结。通过将厨余装袋并在路边收集桶内铺设内衬袋，您可以防止残渣在桶内及轮轴周围结冰。

如果我还有其他问题，该联系谁？

本计划的客户服务由 Garbage to Garden 提供。如有任何问题或需要更多信息，请联系 Garbage to Garden，方式为发送电子邮件至：info@garbagetogarden.org，或致电：(617) 977-4547。办公时间为周一至周五，上午 8:30 至下午 4:00。如果您在与 Garbage to Garden 客服沟通时需要翻译或语言协助，请拨打 311 (617-666-3311) 或发送电子邮件至 languageaccess@somervillema.gov。Somerville 市可以为您免费提供口译服务。